

# BECKEN

[you can trust]

## ***Air Conditioner***

*Acondicionador de Aire*

*Ar Condicionado*



INSTRUCTIONS MANUAL

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MANUAL DE INSTRUÇÕES

BAC8697  
BAC8698  
BAC8699

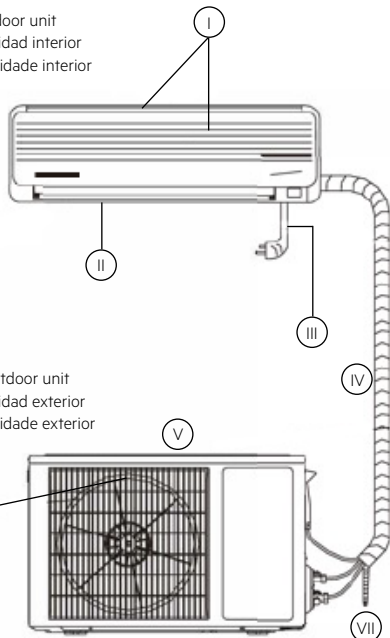
## INDEX

English .....	5
Spanish .....	9
Portuguese .....	13

## 1. EN COMPONENT DESCRIPTION ES DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES PT DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

### EN UNIT VIEW | ES VISTA DE LA UNIDAD | PT VISTA DA UNIDADE

EN Indoor unit  
ES Unidad interior  
PT Unidade interior



EN Outdoor unit  
ES Unidad exterior  
PT Unidade exterior

- I EN Air inlet ES Entrada de aire PT Entrada de ar
- II EN Air outlet ES Salida de aire PT Saída de ar
- III EN Power cord ES Cable de alimentación PT Cabo de alimentação
- IV EN Pipe cables ES Cables de la tubería PT TCabos de tubagem
- V EN Air inlet (back) ES Entrada de aire (parte posterior) PT Entrada de ar (traseira)
- VI EN Air outlet ES Salida de aire PT Saída de ar
- VII EN Drain pipe ES Tubo de desagüe PT Tubo de escoamento

EN Note- The air conditioner consists of an indoor unit, an outdoor unit and a remote control. The design and shape are different for different models. The above diagram is just a drawing and may slightly differ from the actual device. ES Nota- El aire acondicionado consta de una unidad interior, una unidad exterior

and a remote control. The design and the shape are different for different models. The diagram above is only a drawing and may slightly differ from the actual device. PT Nota- O ar condicionado é composto por uma unidade interior, uma unidade exterior e um comando. O design e a forma são diferentes para diferentes modelos. O diagrama acima é apenas um desenho e pode diferir ligeiramente do aparelho real.

### EN DISPLAY SCREEN ES PANTALLA DE VISUALIZACIÓN PT ECRÃ



EN Health indicator: this light is on when the UVC function or the Cold Plasma generator is working. (When applicable). ES Indicador de estado: esta luz se enciende cuando la función UVC o el generador de plasma frío está funcionando. (Cuando corresponda). PT Indicador de estado: esta luz acende-se quando a função UVC ou o gerador de plasma frio está em funcionamento.(Quando aplicável).



EN Timer indicator: this light is on when the unit is in timer mode. ES Indicador del temporizador: esta luz se enciende cuando la unidad está en modo temporizador. PT Temporizador: esta luz acende-se quando a unidade está no modo de temporizador.



EN Compressor indicator: this light is on when the compressor is running. ES Indicador del compresor: esta luz se enciende cuando el compresor está funcionando. PT Indicador do compresor: esta luz acende-se quando o compresor está em funcionamento.



EN Wi-Fi indicator: this light will flash when searching a connection and will stay on once the Wi-Fi connection is completed, which means the Wi-Fi function can be operated and applied (for more details, please refer to the Wi-Fi instruction's manual). (When applicable). ES Indicador wifi: esta luz parpadeará cuando busque una conexión y permanecerá encendida una vez que se complete la conexión wifi, lo que significa que la función wifi se puede operar y aplicar (para más información, consulte el manual de instrucciones del wifi). (Quando corresponda) PT Indicador Wi-Fi: esta luz pisca ao procurar uma conexão e permanecerá acesa quando a conexão Wi-Fi for concluída, o que significa que esta função pode ser operada e aplicada (para mais detalhes, consulte o manual de instruções da Wi-Fi).(quando aplicável).



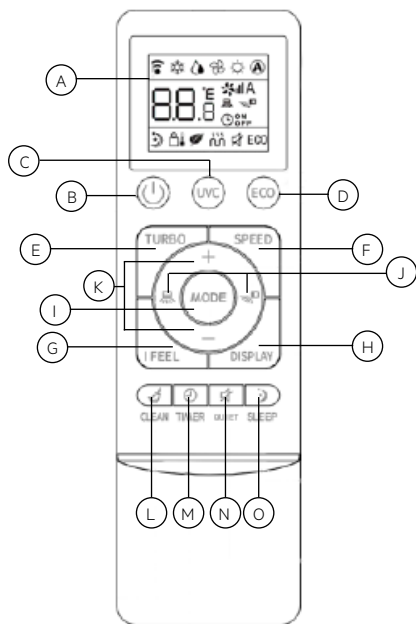
EN Temperature indicator: this display can show the set temperature. When the indicator displays F4, F1 or F2, this means the air conditioner is running abnormally. ES Indicador de temperatura: esta pantalla puede mostrar la temperatura establecida. Cuando el indicador muestra F4, F1 o F2, significa que el aire acondicionado está funcionando de manera anormal. PT Indicador de temperatura: este ecrã mostra a temperatura configurada. Quando o indicador exhibe F4, F1 ou F2, tal significa que o ar condicionado está a funcionar anormalmente..

EN (Please note the above LED display is for reference only, as it may differ from the actual product). ES (Tenga en cuenta que la pantalla LED anterior es solo de referencia, ya que puede diferir del producto real). PT (Observe que o ecrã de LED acima é apenas uma referência, dado que pode diferir do produto real).

**EN INDICATORS ES INDICADORES PT INDICADORES**

<p><b>1</b></p> <p>"PAUSE"</p>	<p><b>EN</b> This indicator lights up red when the air conditioner is in defrost or draft-proof cooling mode. <b>ES</b> Este indicador se ilumina en rojo cuando el aire acondicionado está en descongelación o modo de refrigeración a prueba de corrientes de aire. <b>PT</b> Este indicador acende-se a vermelho quando o ar condicionado está no modo de descongelação ou arrefecimento à prova de correntes de ar.</p>
<p><b>2</b></p> <p>"RUNNING"</p> <p>"FUNCIONAMIENTO"</p>	<p><b>EN</b> This indicator lights up green when the unit is in 'RUNNING' mode; <b>ES</b> Este indicador se ilumina en verde cuando la unidad está en modo «FUNCIONAMIENTO». <b>PT</b> Este indicador acende-se a verde quando a unidade está no modo "RUNNING".</p>
<p><b>3</b></p> <p>"TIMER"</p> <p>"TEMPORIZADOR"</p>	<p><b>EN</b> This indicator lights up yellow when the unit is in 'TIMER' mode. <b>ES</b> Este indicador se ilumina en amarillo cuando la unidad está en modo «TEMPORIZADOR». <b>PT</b> Este indicador acende-se a amarelo quando a unidade está no modo "TIMER".</p>
<p><b>4</b></p> <p>"AIR REFRESH" (optional)</p> <p>"REFRESCAR AIRE" (opcional)</p>	<p><b>EN</b> This indicator lights up green when the device is in Air Refresh mode and does not light up if the device does not have an Air Refresh function. <b>ES</b> Este indicador se ilumina en verde cuando el dispositivo está en modo de refrescar aire y no se enciende si el dispositivo no tiene esta función. <b>PT</b> Este indicador acende-se a verde quando o dispositivo está no modo de renovação do e não acende se o aparelho não tiver esta função.</p>
<p><b>5</b></p> <p>"RECEIVER"</p> <p>"RECEPTOR"</p>	<p><b>EN</b> Receives the signal from the remote control. <b>ES</b> Recibe la señal del mando a distancia. <b>PT</b> Recebe o sinal do comando.</p>

**EN** Note: If any of the 'RUNNING', 'PAUSE' or 'TIMER' lights are blinking, please contact the Customer Support Service immediately. **ES** Nota: Si alguna de las luces de «FUNCIONAMIENTO», «PAUSA» o «TEMPORIZADOR» parpadea, póngase inmediatamente en contacto con el servicio de atención al cliente. **PT** Nota: Se alguma das luzes "RUNNING", "PAUSE" ou "TIMER" piscar, entre imediatamente em contacto com o Serviço de Apoio ao Cliente.

**EN REMOTE CONTROL ES MANDO A DISTANCIA PT COMANDO**


- A** **EN** Display Screen: For setting the display **ES** Pantalla de visualización: Para configurar la pantalla **PT** Ecrã: Para configurar o ecrã.
- B** **EN** On/Off Button: Press this button to start/stop the air conditioner. **ES** Botón de encendido/apagado: Presione este botón para iniciar o detener el aire acondicionado. **PT** Botão ON/OFF: Pressione este botão para iniciar/parar o ar condicionado.
- C** **EN** UVC Button: To start or stop the UVC sterilize function. (optional) **ES** Botón UVC: Para iniciar o detener la función de esterilización UVC (opcional). **PT** Botão UVC: Para iniciar ou parar a função de esterilização UVC (opcional).
- D** **EN** ECO Button: In cooling and heating mode, press this button to save power while in operation. **ES** Botón ECO: En el modo de refrigeración y de calefacción, pulse este botón para ahorrar potencia mientras está en funcionamiento. **PT** Botão ECO: No modo de arrefecimento e de aquecimento, pressione este botão para poupar energia durante o funcionamento.
- E** **EN** Turbo Button: To start or stop the turbo function when the air conditioner is in heating or cooling mode. **ES** Botón Turbo: Para iniciar o detener la función Turbo cuando el aire acondicionado está en modo calefacción o refrigeración. **PT** Botão Turbo: Para iniciar ou parar a função turbo quando o ar condicionado está em modo de aquecimento ou arrefecimento.

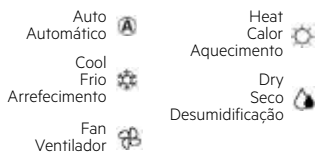
- F EN Fan speed button:** For selecting the indoor fan speed. **ES** Botón de velocidad del ventilador: Para seleccionar la velocidad del ventilador interior. **PT** Botão de velocidade do ventilador: Para seleccionar a velocidade do ventilador interior.



- G EN I FEEL Button:** Press this button to turn the I FEEL function on (optional) **ES** Botón «I FEEL»: Pulse este botón para activar la función «I FEEL» (opcional) **PT** Botão «I FEEL»: Pressione este botão para ativar a função «I FEEL» (opcional)

- H EN Display Button:** To turn the display on or off when the air conditioner is in running mode **ES** Botón «Display»: Para encender o apagar la pantalla cuando el aire acondicionado está en modo de funcionamiento. **PT** Botão do ecrã: Para ligar ou desligar o ecrã quando o ar condicionado está em modo de funcionamento.

- I EN Mode Selection Button:** For selecting **ES** Botón de selección de modo: Para seleccionar **PT** Botão de seleção de modo: Para seleccionar



- J EN Airflow Sweep Button:** For changing vertical or horizontal blades' position and to swing or not. **ES** Botón de barrido del flujo de aire: Para cambiar la posición vertical u horizontal de las aspas y para oscilar o no. **PT** Botão de oscilação do fluxo de ar: Para alterar a posição das lâminas verticais ou horizontais e ativar ou desativar a oscilação.

- K EN Temp. Adjustment Buttons:** Press '—' to decrease temp. Press '+ ' to increase temp **ES** Botones de ajuste de la temp.: Pulse «—» para disminuir la temperatura. Pulse «+» para aumentar la temperatura. **PT** Botões de ajuste de la temp.: Pressione «—» para reduzir a temp. Pressione «+» para aumentar a temp.

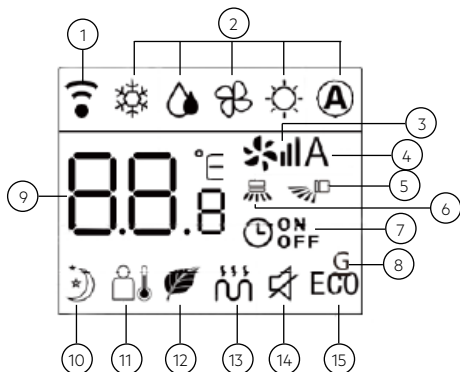
- L EN Clean Button:** Press this button to turn the self-cleaning technology on. **ES** Botón «Clean»: Presione este botón para activar la tecnología de autolimpieza **PT** Botão e limpeza: Pressione este botão para ativar a função de autolimpieza

- M EN Timer Selection Button:** Press this button to select the timer. **ES** Botón de selección de temporizador: Pulse este botón para seleccionar el temporizador. **PT** Botão de seleção do temporizador: Pressione este botão para seleccionar o temporizador.

- N EN Quiet Button:** To set the air conditioner operating in low noise. **ES** Botón «Quiet»: Para configurar el aire acondicionado para que funcione con poco ruido. **PT** Botão de modo silencioso: Para configurar o ar condicionado para funcionar com ruído baixo.

- O EN Sleep Button:** For setting the sleep function. **ES** Botón «Sleep»: Para configurar la función de reposo. **PT** Botão de suspensão: Para definir a função de suspensão.

**EN REMOTE CONTROL DISPLAY ES PANTALLA DEL MANDO A DISTANCIA PT ECRÃ DO COMANDO**



- 1 EN Signal Emission Symbol:** It appears when a control signal is emitted. (When applicable) **ES** Símbolo de emisión de señal: Aparece cuando se emite una señal de control. (Cuando corresponda) **PT** Símbolo de emissão de sinal: É exibido quando um sinal é emitido do comando. (Quando aplicável).

- 2 EN Operating Mode Selection Display ES** Pantalla de selección del modo de funcionamiento **PT** Ecrã de seleção do modo de funcionamento.



- 3 EN Turbo Display:** It appears when the turbo function is set in cooling or heating mode, and displays **ES** Pantalla turbo: Aparece cuando la función turbo está configurada en modo de refrigeración o de calefacción, y muestra **PT** Ecrã Turbo: É exibido quando a função turbo é configurada no modo de arrefecimento ou de aquecimento, e exhibe



- 4 EN Wind Speed Selection Display ES** Pantalla de selección de velocidad del viento **PT** T Ecrã de velocidade da ventilação.



- 5 **EN** Vertical Swing Display: This is displayed according to vertical blades' position and to swing or not.  
**ES** Pantalla de oscilación vertical: Esto se muestra de acuerdo con la posición vertical de las aspas y para oscilar o no. **PT** Ecrã de oscilação vertical: É exibido de acordo com a posição das lâminas verticais e par ativar ou desativar a oscilação.
- 6 **EN** Horizontal Swing Display: This is displayed when pressing the H-sweep button (optional) **ES** Pantalla de oscilación horizontal: Se muestra al pulsar el botón «H-sweep» (opcional) **PT** Ecrã de oscilação horizontal: É exibido ao pressionar o botão "H-sweep" (opcional)
- 7 **EN** Timer Display: This is displayed when setting the time to turn the air conditioner on or off. **ES** Visualización del temporizador: Se muestra cuando se configura la hora para encender o apagar el aire acondicionado **PT** Ecrã do temporizador: É exibido ao configurar a hora para ligar ou desligar o ar condicionado.
- 8 **EN** G+ Display: This is displayed when turning the generator mode on (optional) **ES** Pantalla G+: Se muestra al encender el modo generador (opcional) **PT** Ecrã G+: É exibido ao ligar o modo gerador (opcional)
- 9 **EN** Set Temp. Display: Displays the set temperature and timing. **ES** Establecer temp. Pantalla: Muestra la temperatura y el tiempo. **PT** Ecrã de config. da temperatura: Exibe a temperatura e o tempo configurados.
- 10 **EN** Sleep Mode Display: This is displayed when pressing the 'Sleep' button, and then the unit will run in sleep mode. **ES** Pantalla del modo de reposo: Se muestra al presionar el botón «Sleep», y luego la unidad se ejecutará en modo de reposo. **PT** Ecrã do modo de suspensão: É exibido ao pressionar o botão de suspensão. Em seguida, o aparelho funcionará no modo de hibernação.
- 11 **EN** I FEEL Display: It appears when the I FEEL function is set (optional) **ES** Pantalla I FEEL: Aparece cuando se establece la función «I FEEL» (opcional) **PT** Ecrã "I FEEL": É exibido quando a função "I FEEL" é configurada (opcional)
- 12 **EN** UVC Display: It appears when UVC function is set (optional) **ES** Pantalla UVC: Aparece cuando se establece la función UVC (opcional) **PT** Ecrã UVC: É exibido quando a função UVC é configurada (opcional)
- 13 **EN** AUH Display: The symbol appears when pressing the 'AUH' button in heating mode (optional) **ES** Pantalla AUH: El símbolo aparece al pulsar el botón «AUH» en modo de calefacción (opcional) **PT** Ecrã AUH: O símbolo é exibido ao pressionar o botão "AUH" no modo de aquecimento (opcional)
- 14 **EN** Quiet Display: This is displayed when pressing the quiet button (optional) **ES** Pantalla de silencio: Se muestra al presionar el botón «Quiet» (opcional) **PT** Ecrã do modo silencioso: É exibido ao pressionar o botão do modo silencioso (opcional)

- 15 **EN** Display ECO Display: This is displayed when pressing the ECO button (optional) **ES** Pantalla de silencio: Se muestra al presionar el botón «Quiet» (opcional) **PT** Ecrã ECO: É exibido ao pressionar o botão ECO (opcional)

## EN

Before using your appliance read these instructions manual carefully and keep it in a safe place as you may need to consult it in the future.

The user manual in digital format is available on the website [www.suporteworten.com](http://www.suporteworten.com).

Your appliance should not be used for other purposes than the ones intended and solely for household use. Any damage resulting from using the appliance outside this scope, any incorrect use, as well as any manual modifications to the product will not be covered and automatically voids the warranty.

Before turning on your appliance, and to ensure a safe and correct operation, do not use if:

- It has fallen to the ground;
- You notice any evidence of damage;
- Any anomaly occurs during its operation.

## 1. SECURITY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
  - Do not insert fingers or sticks into the air conditioner inlet and outlet as the fan in operation can cause injury.
  - Do not turn the appliance on or off by inserting or removing the plug or turning the circuit breaker on or off.
  - Use the specified power cord and do not change it.
  - Do not place anything on the outdoor unit.
  - Maintain internal ventilation, especially when gas appliances are in operation.

- Do not replace the fuse with a wire or other material.
- Do not connect the ground wire to a gas pipe or water pipe, since an improper grounding can cause an electric shock.
- Do not place plants or animals directly in the airflow path of the air conditioner as it could hurt them.
- Do not unplug the power plug or turn off the circuit breaker when this appliance is working.
- Do not install the air conditioner where there may be gas leaks or flammable substances.

## 2. MAINTENANCE

Careful maintenance and early inspection can extend the life of the air conditioner and reduce electricity bills.

### Attention!

1. Turn off the air conditioner with the remote control and unplug it from the mains before performing service and maintenance.
2. Do not stand on unstable objects when cleaning or maintaining the air conditioner, otherwise it may cause injury.
3. Do not touch the metal part of the air conditioner body when removing the front panel, otherwise it may cause injury.
4. Do not clean the device with water as this may cause an electric shock.
5. Do not clean the remote control with water.
6. Do not clean the appliance with alcohol, benzene, oil or polish.
7. Please do not wipe the device using excessive force, otherwise the front panel may fall off.
8. Do not clean the front panel or remote control with metal brushes since this may damage the surface.

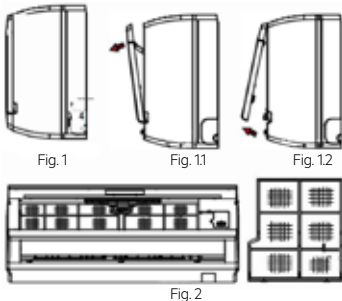
#### CLEANING THE FRONT PANEL AND REMOTE CONTROL

If the dirt cannot be removed, wipe it with a warm damp cloth (soaked in warm water below 40 °C)

#### MAINTENANCE WHEN THE APPLIANCE WILL NOT BE USED FOR A LONG TIME

1. Leave the air conditioner working for 3-4 hours so it can dry inside.
2. Turn it off using the remote control and unplug the power plug.
3. Clean the air filter.
4. Remove the batteries from the remote control.

#### FILTER CLEANING



1. Open the front panel.
2. Lift the protruding part, then pull it down and remove the air filter.
3. Clean it with a vacuum cleaner or water. If the air filter is very dirty, clean it with warm water and a mild soap or detergent, and then let it dry in the shade.
4. Reinsert the air filter and close the front panel.

## 3. PRODUCT DESCRIPTION

### PROTECTION FUNCTIONS

Protection functions can extend the life of the air conditioner and provide a more comfortable airflow.

- **Delayed start protection for the compressor**  
The compressor will start working at least 3 minutes (5 minutes in heating mode) after the appliance is turned off to maintain the pressure balance of the refrigeration system.

### Attention!

The air filter should be cleaned at least once every two weeks, otherwise the heating or cooling capacity will be reduced. Do not clean the air filter with a metal brush as this could damage it.

#### OBSERVATIONS:

It will take 1 minute for the compressor to run after the unit is turned on for the first time.

- **Defrost**  
The outdoor heat exchanger may freeze if the outdoor temperature is low and the humidity is high. In this case, the automatic defrost will work for 3-10 minutes, the pause indicator will be on and the indoor and outdoor fans will not work.
- **HEAT overload protection** (not available for cooling-only type of air conditioner). When the indoor pipe temperature is too high, the air conditioner enters in heating overload protection mode, and the indoor fan speed is automatically set to a higher speed. The outdoor fan and compressor can be stopped in this mode. When the indoor pipe temperature drops to a nominal value, the air conditioner exits overload protection mode and the indoor fan motor returns to its normal state.
- **Residual heat function** (not available for cooling-only type of air conditioner)  
The indoor fan keeps running at low speed for 80 seconds when the air conditioner stops in heating mode.
- **Airflow Cooling Test** (not available for cooling-only type of air conditioner)  
In the first minutes of heating operation, the PAUSE light will switch on, the internal fan does not work and the flaps cannot be controlled. Approximately 5 minutes later, the air conditioner sends a flow of hot air, and the PAUSE light will switch off.
- **Anti-freezing function**  
In order to prevent the indoor heat exchanger from freezing during cooling and drying, the compressor or outdoor fan may stop working and the indoor fan speed will automatically adjust to a higher speed.
- **Auto reset (optional)**  
The unit memorizes the operating mode, airflow setting, temperature setting, etc., which means that in case of a power outage when the unit is running, it will automatically return to the same operating condition when energy is restored.
- **Anti-drip**  
During cooling and dehumidifying operations, the louver flaps' position can be automatically changed to avoid dripping.

#### REMARKS:

1. HEAT, AUTO function and display are not available for cooling-only type air conditioner.
2. If users want to cool or warm up the room air quickly, they can press the 'turbo' button in cooling or heating mode, and the air conditioner will run in power function. If the 'turbo' button is pressed again, the air conditioner will exit power function.
3. The above remote control illustration is for reference only, as it may be slightly different from the actual product you selected.

## INSTRUCTIONS FOR THE REMOTE CONTROL

- The remote control uses two AAA batteries, which under normal conditions will last for about 6 months. Please use two new batteries of a similar type (pay attention to the poles when installing).
- When using the remote control, please point the signal emitter towards the indoor unit receiver; There should be no obstacle between the remote control and indoor unit.
- Pressing two buttons at the same time will result in a wrong operation.
- Do not use wireless equipment (such as mobile phones) near the indoor unit. If any interference occurs because of this, please switch the unit off, unplug the power cord from the mains, then plug it again and switch the unit on after a while.
- Do not expose the indoor receiver to direct sunlight, otherwise it cannot receive the signal from the remote control.
- Do not let the remote control fall to the ground.
- Do not place the remote control under direct sunlight or near an oven.
- Do not sprinkle water or juice on the remote control. If this occurs, use a soft cloth to clean it.
- The batteries must be removed from the appliance before it is scrapped, while ensuring that they are disposed of in a safe way.

## EMERGENCY FUNCTIONS

If you cannot find the remote control or if the remote control batteries are depleted, use the emergency switch.

## AIR FLOW SETTING

To turn the airflow function on.

Operation mode

1. When the air conditioner is off
  - When the air conditioner is off, press the 'AIR REFRESH' button, and the air conditioner will turn on. If you press the 'SWEEP' button, the 'HEALTH' function will be activated.
  - Pressing the 'HEALTH' button again cancels the function.
  - If the 'HEALTH' button is pressed one more time, the air conditioner will be turned off.
2. When the air conditioner is working in 'HEALTH' mode, if you press the 'ON/OFF' button, you can change the mode (COOL, HEAT, etc.) while keeping the 'HEALTH' function active. The air conditioner will then turn on or off. When the air conditioner is on, pressing the 'HEALTH' button starts the cooling function.

## AIR FLOW SETTING

Horizontal airflow adjustment Use your hands to adjust the air outlet for setting the flow to the right or left (Fig. 3).

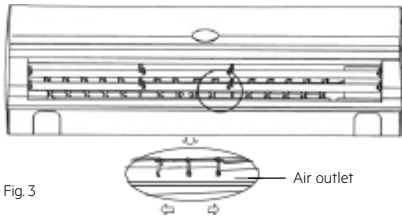


Fig. 3

## Caution:

There's a fan inside, don't get your hands on it!



Fig. 4

## Vertical airflow adjustment

By repeatedly pressing the 'SWEEP' button on the remote control, the flaps can be set to a fixed position 1-5 (Fig. 5.6.2). When the auto swing function is activated in different modes, the flaps swing repeatedly in the defined range.

## ENERGY SAVING SLEEP FUNCTION

1. When the air conditioner is on, press the 'SLEEP' button to enter 'SLEEP' mode on the remote control, and this symbol will appear.
2. If you press the 'SLEEP' button again, the symbol will disappear and the sleep (energy saving) function will be cancelled.

**FUNCTION A:** In standby mode, the set temperature will increase after 1 hour of operation in cool and dry mode; and it will decrease after 1 hour of operation in heating mode. The set temperature will then be controlled between 16 °C and 32 °C. When the air conditioner is in SLEEP mode, the indoor fan speed is set to a medium level, but the user can change the fan speed with the remote control.

**FUNCTION B:** In standby mode, the set temperature and indoor fan speed will not change, but the air conditioner display will be off except for the 'RUNNING' indicator.

## ENERGY SAVING

*Enter the proper temperature* (Do not set the indoor temperature too low if the room is too cold, as this is harmful to health.)

*Avoid direct sunlight* (When cooling a room, use a curtain to block direct sunlight.)

*Avoid direct heat sources* (When cooling a room, the use of heat sources can affect the cooling capacity.)

*Close doors and windows tightly* (Incoming outside air will affect cooling or heating efficiency.)

*Air Filter Cleaning* (Keeping the air filter clean at all times ensures high efficiency of the air conditioner operation.)

*Good ventilation* (Do not place any objects in front of the outdoor unit's air inlet and outlet.)

## 4. TROUBLESHOOTING

### THE AIR CONDITIONING IS FAULTY

Check the appliance before sending it for repair.

TYPE OF FAULT	CHECKS
The air conditioner does not work	1. Check if the power is off.
	2. Check whether the switch is on or whether the fuse is blown.
	3. Check the batteries in the remote control.
	4. Check whether the entered operating time has been reached.
	5. Check if any working radio equipment works within 1 meter.
Poor cooling or heating performance	1. Check if the intake vents are blocked.
	2. Check whether the switch is on or whether the fuse is blown.
	3. Check the batteries in the remote.
	4. Check whether the entered operating time has been reached.
	5. Check if any working radio equipment works within 1 meter.

## THE REMOTE CONTROL HAS AN ERROR

Normal failure phenomena

FAILURE PHENOMENON	FAILURE REASON
Unable to control stops or fan speed	1. When the air conditioner is in DRY or SLEEP mode, the fan speed cannot be controlled.
	2. This occurs when the air conditioner is in COOL AIRFLOW TEST or DEFROST mode.
	3. When the air conditioner is in HEAT mode, the fan motor stops.
	4. When the air conditioner is in COOL or DRY mode, if the air conditioner switches to antifreeze mode, the fan speed cannot be controlled.
	5. When the air conditioner is in COOL or DRY mode, if the air conditioner enters freeze protection mode, the speed cannot be controlled.
	6. When the air conditioner is in HEAT mode, if the air conditioner enters heating overload protection mode, the fan speed cannot be controlled.

## ERROR CODES

1. EEPROM error on the indoor unit PCB --- EE
2. PG --- FO motor failure
3. Indoor unit coil temperature sensor failure --- F3
5. PG-EI Motor Zero Crossing Abnormality Detection
6. External system error-E8
7. EEPROM error on the outdoor unit PCB --- EF
8. Internal communications are not accepted --- F6
9. Communication failure between outdoor unit and IPDU --- F8
10. Compressor failure --E4/E3
11. IPM module malfunction---F9
12. Drain pipe temperature sensor failure --- F5
13. Induction temperature sensor failure-- -ES
14. Indoor unit coil temperature sensor failure --- F4
15. Outdoor temperature sensor failure --- F2
16. External DC motor failure --- E2

## AVAILABILITY OF REPAIR PARTS

Depending on the repair part, they are available for a minimum of seven years for professional repairers or a minimum of ten years for professional repairers and end users after the last unit of the model has been placed on the market.

## 5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Delegated Regulation (EU) N.º 626/2011

MODEL	BAC8697
Type	Split
BTU	9000
Inside sound power levels	50 dBv
Inside sound power levels	62 dB
Refrigerant Name	R32
Refrigerant GWP*	3
COOLING MODE	
Seasonal Energy Efficiency Ratio (SEER)	6,1
Energy Efficiency Class	A++
Annual Electricity Consumption**	152 kWh
Design Load	2,5 kW
HEATING MODE	
Seasonal Coefficient Of Performance (SCOP) (Average season)	4,0
Energy Efficiency Class (Average season)***	A+
Annual Electricity Consumption (Average season)**	798 kWh
Design Load (Average season)**	2,1 kW

MODEL	BAC8698
Type	Split
BTU	12000
Inside sound power levels	52 dBv
Inside sound power levels	64 dB
Refrigerant Name	R32
Refrigerant GWP*	3
COOLING MODE	
Seasonal Energy Efficiency Ratio (SEER)	6,1
Energy Efficiency Class	A++
Annual Electricity Consumption**	198 kWh
Design Load	3,2 kW
HEATING MODE	
Seasonal Coefficient Of Performance (SCOP) (Average season)	4,0
Energy Efficiency Class (Average season)***	A+
Annual Electricity Consumption (Average season)**	916 kWh
Design Load (Average season)**	2,5 kW



MODEL	BAC8699
Type	Split
BTU	18000
Inside sound power levels	56 dBv
Inside sound power levels	65 dB
Refrigerant Name	R32
Refrigerant GWP*	3
COOLING MODE	
Seasonal Energy Efficiency Ratio (SEER)	6,1
Energy Efficiency Class	A++
Annual Electricity Consumption**	295 kWh
Design Load	4,8 kW
HEATING MODE	
Seasonal Coefficient Of Performance (SCOP) (Average season)	4,0
Energy Efficiency Class (Average season)***	A+
Annual Electricity Consumption (Average season)**	1350 kWh
Design Load (Average season)**	3,8 kW

\*Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to -. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be - times higher than 1 kg of CO<sub>2</sub>, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional. \*\*Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located. \*\*\* Depending on the geographical area

#### TO ACCESS THE EPREL REGISTRATION OF THE MODEL:

1. Go to <https://eprel.ec.europa.eu>
2. Get the model identifier from the energy label of the product and type it in the search box
3. The model's energy labeling information is displayed

## 6. POST-SALE SERVICE

Check the website [www.suporteworten.pt](http://www.suporteworten.pt) for the warranty conditions for your product.

## 7. ENVIRONMENTAL PROTECTION

In order to protect the environment, we strive to reduce the volume of packaging used, limiting it to three easily sorted materials: cardboard, paper and plastic. The appliance is manufactured using recyclable materials after disassembled by a specialized company. Please comply with local regulations concerning the recycling of all materials.



## ES

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo en un lugar seguro, pues puede tener que consultarlo en el futuro.

El manual del usuario en formato digital está disponible en el sitio web [www.suporteworten.com](http://www.suporteworten.com)

Este aparato no deberá ser utilizado para otros fines que no sean los previstos en el manual y únicamente para uso doméstico.

Cualquier daño derivado del uso del aparato fuera de este ámbito de aplicación, cualquier uso incorrecto, así como cualquier modificación manual del producto, no estará cubierto y anulará automáticamente la garantía.

Antes de encender el aparato, y a fin de garantizar su utilización de forma correcta y segura, no lo utilice si:

- Se ha caído al suelo;
- Nota alguna señal de daño;
- Se produce alguna anomalía durante su funcionamiento.

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de ocho años, personas con discapacidad física, sensorial o mental o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, si cuentan con supervisión o se les ha instruido sobre la utilización del aparato de un modo seguro y entienden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza o el mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificaciones similares para evitar un peligro.
- La instalación del aparato deberá realizarse de acuerdo con las normativas nacionales sobre cableado.
  - No introduzca los dedos o palillos en la entrada y salida del aire acondicionado, ya que el ventilador en funcionamiento podría causarle lesiones.
  - No encienda ni apague el aparato insertando o retirando el enchufe o encendiendo o apagando el disyuntor.
  - Utilice el cable de alimentación especificado y no lo cambie.
  - No coloque nada sobre la unidad exterior.
  - Mantenga la ventilación interna, especialmente cuando los aparatos de gas estén en funcionamiento.
  - No reemplace el fusible con un cable u otro material.

- No conecte el cable de tierra a una tubería de gas o de agua, ya que una conexión a tierra incorrecta puede provocar una descarga eléctrica.
- No coloque plantas o animales directamente en el flujo de aire del aire acondicionado, ya que podría dañarlos.
- No desconecte el enchufe de alimentación ni apague el disyuntor cuando este aparato esté funcionando.
- No instale el aire acondicionado donde pueda haber fugas de gas o sustancias inflamables.

## 2. MANTENIMIENTO

Un mantenimiento cuidadoso y una inspección temprana pueden alargar la vida del aire acondicionado y reducir la factura de la luz.

### Atención!

1. Apague el aire acondicionado con el mando a distancia y desenchúfelo de la red eléctrica antes de realizar tareas de servicio y mantenimiento.
2. No se suba a objetos inestables para limpiar o realizar el mantenimiento del aire acondicionado, ya que podría lesionarse.
3. No toque la parte metálica del cuerpo del aire acondicionado cuando retire el panel frontal, ya que podría sufrir lesiones.
4. No limpie el aparato con agua, ya que podría sufrir una descarga eléctrica.
5. No limpie el mando a distancia con agua.
6. No limpie el aparato con alcohol, bencina, aceite o abrillantador.
7. No limpie el aparato con demasiada fuerza, ya que el panel frontal puede caerse.
8. No limpie el panel frontal ni el mando a distancia con cepillos metálicos, ya que puede dañar la superficie.

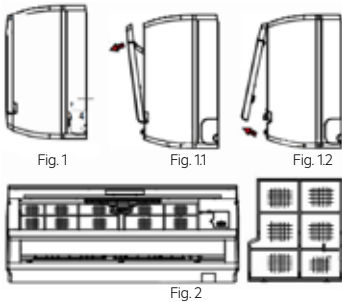
### LIMPIEZA DEL PANEL FRONTAL Y DEL MANDO A DISTANCIA

En caso de suciedad resistente, límpiela con un paño húmedo tibio (empapado en agua tibia por debajo de 40 °C).

### MANTENIMIENTO CUANDO EL APARATO NO SE UTILIZARÁ DURANTE MUCHO TIEMPO

1. Deje el aire acondicionado funcionando durante 3 o 4 horas para que se seque por dentro.
2. Apáguelo con el mando a distancia y desconecte el enchufe de alimentación.
3. Limpie el filtro de aire.
4. Extraiga las pilas del mando a distancia.

### LIMPIEZA DEL FILTRO



1. Cierre el panel frontal.
2. Levante la parte que sobresale, luego tire de ella hacia abajo y retire el filtro de aire.
3. Límpielo con una aspiradora o agua. Si el filtro de aire está muy sucio, límpielo con agua tibia y un jabón o detergente suave, y luego déjelo secar a la sombra.
4. Vuelva a insertar el filtro de aire y cierre el panel frontal.

## Atención!

El filtro de aire debe limpiarse al menos una vez cada dos semanas, de lo contrario, se reducirá la capacidad de calefacción o de refrigeración.

No limpie el filtro de aire con un cepillo metálico, ya que podría dañarlo.

## 3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

### FUNCIONES DE PROTECCIÓN

Las funciones de protección pueden prolongar la vida útil del aire acondicionado y proporcionar un flujo de aire más cómodo.

- **Protección de arranque retardado para el compresor**  
El compresor comenzará a funcionar al menos 3 minutos (5 minutos en el modo de calefacción) después de apagar el aparato para mantener el equilibrio de presión del sistema de refrigeración.

### OBSERVACIONES:

El compresor tardará 1 minuto en funcionar después de encender la unidad por primera vez.

- **Descongelación**

El intercambiador de calor exterior puede congelarse si la temperatura exterior es baja y la humedad es elevada. En este caso, la descongelación automática funcionará durante 3-10 minutos, el indicador de pausa estará encendido y los ventiladores interior y exterior no funcionarán.

- **Protección contra sobrecarga de CALOR** (no disponible para el tipo de aire acondicionado de solo refrigeración). Cuando la temperatura de la tubería interior sea demasiado alta, el aire acondicionado entrará en modo de protección contra sobrecarga de calefacción y la velocidad del ventilador interior se ajustará automáticamente a una velocidad más alta. El ventilador exterior y el compresor se pueden detener en este modo. Cuando la temperatura de la tubería interior descienda a un valor nominal, el aire acondicionado saldrá del modo de protección contra sobrecarga y el motor del ventilador interior volverá a su estado normal.

- **Función de calor residual** (no disponible para el tipo de aire acondicionado de solo refrigeración)  
El ventilador interior seguirá funcionando a baja velocidad durante 80 segundos cuando el aire acondicionado se detenga en el modo de calefacción.

- **Prueba de enfriamiento del flujo de aire** (no disponible para el tipo de aire acondicionado de solo refrigeración)  
En los primeros minutos de funcionamiento de la calefacción, la luz de PAUSA se encenderá, el ventilador interno no funcionará y las aletas no se podrán controlar. Aproximadamente cinco minutos después, el aire acondicionado enviará un flujo de aire caliente y la luz de PAUSA se apagará.

- **Función anticongelación**  
Para evitar que el intercambiador de calor interior se congele durante el enfriamiento y el secado, el compresor o el ventilador exterior pueden dejar de funcionar y la velocidad del ventilador interior se ajustará automáticamente a una mayor velocidad.

- **Restablecimiento automático (opcional)**

La unidad memoriza el modo de funcionamiento, el ajuste del flujo de aire, la configuración de la temperatura, etc., lo que significa que, en caso de un corte eléctrico cuando la unidad está funcionando, volverá automáticamente a la misma condición de funcionamiento cuando se restablezca la energía.

- **Antigototeo**

Durante las operaciones de refrigeración y deshumidificación, la posición de las aletas de la rejilla se puede cambiar automáticamente para evitar el goteo.

## OBSERVACIONES:

1. La función CALOR, AUTOMÁTICO y la pantalla no están disponibles para el aire acondicionado de solo refrigeración.
2. Si los usuarios desean enfriar o calentar el aire de la habitación rápidamente, pueden pulsar el botón «turbo» en modo de refrigeración o de calefacción, y el aire acondicionado funcionará en la función de potencia. Si se vuelve a pulsar el botón «turbo», el aire acondicionado saldrá de la función de potencia.
3. La ilustración anterior del mando a distancia es solo de referencia, ya que puede ser ligeramente diferente del producto real que seleccionó.

## PANTALLA DEL MANDO A DISTANCIA

- El mando a distancia utiliza dos pilas AAA, que en condiciones normales duran unos seis meses. Utilice dos pilas de un tipo similar (preste atención a los polos al instalarlas).
- Cuando utilice el mando a distancia, apunte el emisor de señal hacia el receptor de la unidad interior. No debe haber ningún obstáculo entre el mando a distancia y la unidad interior.
- Si presiona dos botones al mismo tiempo resultará en una operación incorrecta.
- No utilice equipos inalámbricos (como teléfonos móviles) cerca de la unidad interior. Si se produce alguna interferencia debido a esto, apague la unidad, desenchufe el cable de alimentación de la red eléctrica, luego vuelva a enchufarlo y encienda la unidad después de un rato.
- No exponga el receptor interior a la luz solar directa, de lo contrario no podrá recibir la señal del mando a distancia.
- No deje que el mando a distancia se caiga al suelo.
- No coloque el mando a distancia bajo la luz solar directa o cerca de un horno.
- No rocíe agua o zumos sobre el mando a distancia. Si esto ocurre, utilice un paño suave para limpiarlo.
- Las pilas deben retirarse del aparato antes de desecharlo, asegurándose de que se eliminen de forma segura.

## FUNCIONES DE EMERGENCIA

Si no encuentra el mando a distancia o si las pilas del mando a distancia están agotadas, utilice el interruptor de emergencia.

## AJUSTE DEL FLUJO DE AIRE

Para encender la función del flujo de aire.

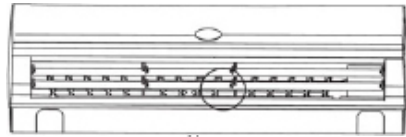
Modo de funcionamiento

1. Cuando el aire acondicionado está apagado
  - Cuando el aire acondicionado esté apagado, presione el botón «REFRESCAR AIRE» y el aire acondicionado se encenderá. Si pulsa el botón «SWEEP» [BARRIDO], se activará la función «HEALTH» [SALUD].
  - Al pulsar de nuevo el botón «HEALTH» se cancela la función.
  - Si se presiona el botón «HEALTH» una vez más, el aire acondicionado se apagará.
2. Cuando el aire acondicionado está funcionando en el modo «HEALTH», si presiona el botón «ENCENDIDO/APAGADO», puede cambiar el modo (FRÍO, CALOR, etc.) mientras mantiene la función «HEALTH» activa. El aire acondicionado se encenderá o apagará. Cuando el aire acondicionado está encendido, al presionar el botón «HEALTH» se iniciará la función de refrigeración.

## AJUSTE DEL FLUJO DE AIRE

Ajuste horizontal del flujo de aire

Utilice las manos para ajustar la salida de aire y establecer el flujo a la derecha o a la izquierda (Fig.3).



Salida de aire

Fig. 3

## Precaución:

Hay un ventilador dentro, así que no ponga sus manos.

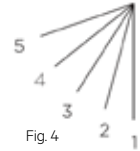




Fig. 4

Ajuste vertical del flujo de aire

Pulsando repetidamente el botón «SWEEP» [BARRIDO] del mando a distancia, las aletas se pueden ajustar a una posición fija 1-5 (Fig. 4). Cuando la función se activa en diferentes modos, las aspas oscilarán repetidamente en el rango definido.

## FUNCIÓN DE AHORRO DE ENERGÍA REPOSO

1. Cuando el aire acondicionado esté encendido, pulse el botón «SLEEP» para entrar en el modo «REPOSO» en el mando a distancia, y aparecerá este símbolo .
2. Si vuelve a pulsar el botón «SLEEP», el símbolo  desaparecerá y se cancelará la función de reposo (ahorro de energía).

**FUNCIÓN A:** En el modo de espera, la temperatura aumentará después de 1 hora de funcionamiento en modo frío y seco; y disminuirá después de 1 hora de funcionamiento en modo de calefacción. La temperatura establecida se controlará entonces entre 16 y 32 °C. Cuando el aire acondicionado está en modo REPOSO, la velocidad del ventilador interior se ajustará a un nivel medio, pero el usuario puede cambiar la velocidad del ventilador con el mando a distancia.

**Función B:** En el modo de espera, la temperatura y la velocidad del ventilador interior no cambiarán, pero la pantalla del aire acondicionado permanecerá apagada excepto por el indicador «RUNNING»

**FUNCIÓN B:** En el modo de espera, la temperatura y la velocidad del ventilador interior no cambiarán, pero la pantalla del aire acondicionado permanecerá apagada excepto por el indicador «RUNNING» [FUNCIONAMIENTO].

## AHORRO DE ENERGÍA

*Introduzca la temperatura adecuada* (No establezca una temperatura interior demasiado baja si la habitación está demasiado fría, ya que esto es perjudicial para la salud.)

*Evite la luz solar directa* (Cuando enfíe una habitación, use una cortina para bloquear la luz solar directa)

*Evite las fuentes de calor directas* (Al enfriar una habitación, el uso de fuentes de calor puede afectar a la capacidad de refrigeración)

*Cierre bien puertas y ventanas* (El aire exterior entrante afectará a la eficacia de refrigeración o calefacción)

*Limpieza del filtro de aire* (Mantener el filtro de aire limpio en todo momento garantiza una alta eficiencia en el funcionamiento del aire acondicionado.)

*Buena ventilación* (No coloque ningún objeto delante de la entrada y salida de aire.)

## 4. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### EL AIRE ACONDICIONADO ESTÁ AVERIADO

Compruebe el aparato antes de enviarlo a reparar.

TIPO DE AVERÍA	COMPROBACIONES
El aire acondicionado no funciona	1. Compruebe si la alimentación está apagada.
	2. Compruebe si el interruptor está encendido o si el fusible está fundido.
	3. Compruebe las pilas del mando a distancia.
	4. Compruebe si se ha alcanzado el tiempo de funcionamiento introducido.
	5. Compruebe si hay algún equipo de radio en funcionamiento a menos de 1 metro.
Rendimiento deficiente de la refrigeración o calefacción	1. Compruebe si las aperturas de entrada están bloqueadas.
	2. Compruebe si el interruptor está encendido o si el fusible está fundido.
	3. Compruebe las pilas del mando a distancia.
	4. Compruebe si se ha alcanzado el tiempo de funcionamiento introducido.
	5. Compruebe si hay algún equipo de radio en funcionamiento a menos de 1 metro.

### EL MANDO A DISTANCIA TIENE UN ERROR

Fenómenos de fallo normal

FENÓMENO DE FALLO	MOTIVO DEL FALLO
Unable to control stops or fan speed	1. Cuando el aire acondicionado está en modo SECO o REPOSO, no se puede controlar la velocidad del ventilador.
	2. Esto ocurre cuando el aire acondicionado está en modo FRÍO, PRUEBA DEL FLUJO DE AIRE o DESCONGELAR.
	3. Cuando el aire acondicionado está en modo CALOR, el motor del ventilador se detiene.
	4. Cuando el aire acondicionado está en modo FRÍO o SECO, si el aire acondicionado cambia al modo anticongelación, la velocidad del ventilador no se puede controlar.
	5. Cuando el aire acondicionado está en modo FRÍO o SECO, si el aire acondicionado entra en modo de protección contra la congelación, la velocidad no se puede controlar.
	6. Cuando el aire acondicionado está en modo CALOR, si el aire acondicionado entra en modo de protección contra sobrecarga de calefacción, no se puede controlar la velocidad del ventilador.

### CÓDIGOS DE ERROR

1. Error EEPROM en la PCB de la unidad interior --- EE
2. Fallo del motor PG --- FO
3. Fallo del sensor de temperatura de la bobina de la unidad interior --- F3
5. Detección de anomalías en el paso por cero del motor PG-EI
6. Error del sistema externo - E8
7. Error EEPROM en la PCB de la unidad exterior --- EF
8. No se aceptan comunicaciones internas --- F6
9. Fallo de comunicación entre la unidad exterior y la IPDU --- F8
10. Fallo del compresor -- E4/E3
11. Mal funcionamiento del módulo IPM --- F9
12. Fallo del sensor de temperatura del tubo de drenaje --- F5
13. Fallo del sensor de temperatura de inducción --- ES
14. Fallo del sensor de temperatura de la bobina de la unidad interior --- F4
15. Fallo del sensor de temperatura exterior --- F2
16. Fallo del motor DC externo --- E2

### DISPONIBILIDAD DE REPUESTOS

Dependiendo de la pieza de reparación, están disponibles durante un mínimo de siete años para los reparadores profesionales o un mínimo de diez años para los reparadores profesionales y usuarios finales después de que la última unidad del modelo se haya comercializado.

## 5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Reglamento Delegado (UE) 626/2011

MODELO	BAC8697
Tipo	Split
BTU	9000
Niveles internos de potencia acústica	50 dBv
Niveles externos de potencia acústica	62 dB
Nombre del refrigerante	R32
GWP del refrigerante*	3
MODO DE REFRIGERACIÓN	
Ratio de eficiencia energética estacional (SEER)	6,1
Clase de eficiencia energética	A++
Consumo anual de electricidad**	152 kWh
Carga de diseño	2,5 kW
FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN	
Coefficiente de rendimiento estacional (SCOP) (temporada media)	4,0
Clase de eficiencia energética (temporada media)***	A+
Consumo anual de electricidad (temporada media)**	798 kWh
Carga de diseño (temporada media)	2,1 kW

MODELO	BAC8698
Tipo	Split
BTU	12000
Niveles internos de potencia acústica	52 dBv
Niveles externos de potencia acústica	64 dB
Nombre del refrigerante	R32
GWP del refrigerante*	3
MODO DE REFRIGERACIÓN	
Ratio de eficiencia energética estacional (SEER)	6,1
Clase de eficiencia energética	A++
Consumo anual de electricidad**	198 kWh
Carga de diseño	3,2 kW
FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN	
Coefficiente de rendimiento estacional (SCOP) (temporada media)	4,0
Clase de eficiencia energética (temporada media)***	A+
Consumo anual de electricidad (temporada media)**	916 kWh
Carga de diseño (temporada media)	2,5 kW

MODELO	BAC8699
Tipo	Split
BTU	18000
Niveles internos de potencia acústica	56 dBv
Niveles externos de potencia acústica	65 dB
Nombre del refrigerante	R32
GWP del refrigerante*	3
MODO DE REFRIGERACIÓN	
Ratio de eficiencia energética estacional (SEER)	6,1
Clase de eficiencia energética	A++
Consumo anual de electricidad**	295 kWh
Carga de diseño	4,8 kW
FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN	
Coefficiente de rendimiento estacional (SCOP) (temporada media)	4,0
Clase de eficiencia energética (temporada media)***	A+
Consumo anual de electricidad (temporada media)**	1350 kWh
Carga de diseño (temporada media)	3,8 kW

\* Las fugas de refrigerante influyen en el cambio climático. Cuanto mayor sea el potencial de calentamiento global (GWP) de un refrigerante, más contribuirá a dicho calentamiento su vertido a la atmósfera. Este aparato contiene un líquido refrigerante con un GWP igual a -. Esto significa que, si pasara a la atmósfera 1 kg de este líquido refrigerante, el impacto en el calentamiento global sería, a lo largo de un periodo de 100 años, - veces mayor que si se vertiera 1 kg de CO<sub>2</sub>. Nunca intente intervenir en el circuito del refrigerante ni desmontar el aparato usted mismo; consulte

siempre a un profesional. \*\* El consumo de energía real depende de las condiciones de uso del aparato y del lugar en el que esté instalado. \*\*\* Depende de la zona geográfica.

#### PARA ACCEDER AL REGISTRO EPREL DEL MODELO:

1. Vaya a <https://eprel.ec.europa.eu>.
2. Obtenga el identificador de modelo de la etiqueta energética del producto y escríbalo en el cuadro de búsqueda.
3. Se muestra la información del etiquetado energético del modelo.

## 6. SERVICIO POSTVENTA

Consulte en la página web [www.suporteworten.pt](http://www.suporteworten.pt) las condiciones de garantía de su producto.

## 7. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

A fin de proteger el medio ambiente, intentamos reducir al máximo el volumen de nuestros embalajes, limitándolos a tres materiales fáciles de clasificar: cartón, papel y plástico. El aparato está fabricado con material reciclable, tras ser desmontado por una empresa especializada. Cumpla la normativa local correspondiente en materia de reciclaje de los materiales.



## PT

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente este manual de instruções e guarde-o num local seguro, pois poderá precisar dele para consultas futuras.

O manual do utilizador em formato digital está disponível no website [www.suporteworten.com](http://www.suporteworten.com)

O aparelho não deve ser utilizado para outros fins além dos previstos e destina-se apenas a utilização doméstica. Quaisquer danos resultantes da utilização do aparelho fora deste âmbito, qualquer utilização incorreta, bem como quaisquer modificações manuais efetuadas ao produto não estão cobertas e cancelam automaticamente o direito à garantia.

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, e de forma a garantir uma operação correta, não o utilize se:

- Caiu ao chão;
- Notar algum vestígio de danos;
- Surgir alguma anomalia durante o funcionamento.

## 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem a experiência e conhecimentos necessários caso sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção realizadas pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

- Caso o cabo de alimentação fique danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, o representante técnico ou técnicos de qualificação semelhante para evitar situações de perigo.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos de fiação nacionais.
- Não insira os dedos ou objetos na entrada e saída do ar condicionado, dado que o ventilador em funcionamento pode causar ferimentos.
- Não ligue ou desligue o aparelho inserindo ou removendo a ficha da tomada ou ligando ou desligando o disjuntor.
- Use apenas o cabo de alimentação especificado.
- Não coloque nada sobre a unidade externa.
- Mantenha a ventilação interna, especialmente quando aparelhos a gás estão em funcionamento.
- Não substitua o fusível por um fio ou outro material.
- Não conecte o fio de terra a um tubo de gás ou de água, dado que um aterramento inadequado pode causar um choque elétrico.
- Não coloque plantas ou animais diretamente no caminho do fluxo de ar do aparelho de ar condicionado, dado que tal poderá causar ferimentos.
- Não desconecte a ficha de alimentação nem desligue o disjuntor quando este aparelho está a funcionar.
- Não instale o ar condicionado onde possam existir fugas de gás ou substâncias inflamáveis.

## 2. MANUTENÇÃO

Uma manutenção cuidadosa e inspeção precoce podem prolongar a vida útil do ar condicionado e reduzir as despesas de eletricidade.

### Atenção!

1. Desligue o ar condicionado com o comando e desconecte-o da rede antes de executar reparações e manutenção.
2. Não se posicione em cima de objetos instáveis ao limpar ou fazer a manutenção do ar condicionado, caso contrário, pode sofrer ferimentos.
3. Não toque na parte metálica do corpo do ar condicionado ao remover o painel frontal, caso contrário, poderá sofrer ferimentos.
4. Não limpe o aparelho com água, pois tal pode causar um choque elétrico.
5. Não limpe o comando com água.
6. Não limpe o aparelho com álcool, benzina, óleo ou verniz.
7. Não limpe o aparelho com força excessiva, caso contrário, o painel frontal pode cair.
8. Não limpe o painel frontal ou comando com escovas de metal, pois tal pode danificar a superfície.

#### LIMPEZA DO PAINEL FRONTAL E COMANDO

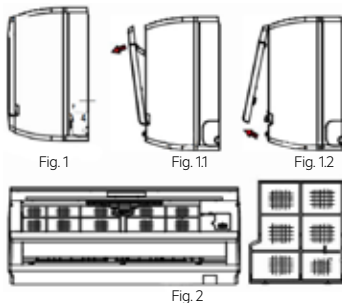
Se a sujidade não puder ser removida, limpe-a com um pano húmido e quente (embebido em água morna abaixo de 40 °C)

#### MANUTENÇÃO QUANDO O APARELHO NÃO É UTILIZADO DURANTE MUITO TEMPO

1. Deixe o ar condicionado ligado 3 a 4 horas para secar o interior.

2. Desligue-o usando o comando e desconecte a ficha de alimentação.
3. Limpe o filtro de ar.
4. Retire as pilhas do comando.

#### LIMPEZA DO FILTRO



1. Abra o painel frontal.
2. Levante a parte saliente, puxe-a para baixo e retire o filtro de ar.
3. Aspire-o ou limpe-o com água. Se o filtro de ar estiver muito sujo, limpe-o com água morna e sabão ou detergente neutro e deixe-o secar à sombra.
4. Reinsira o filtro de ar e feche o painel frontal.

### Atenção!

O filtro de ar deve ser limpo pelo menos uma vez de duas em duas semanas, caso contrário a capacidade de aquecimento ou de arrefecimento será reduzida.

Não limpe o filtro de ar com uma escova de metal, dado que pode danificá-lo.

## 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

### FUNÇÕES DE PROTEÇÃO

As funções de proteção podem prolongar a vida útil do ar condicionado e proporcionar um fluxo de ar mais confortável.

- Proteção de arranque tardio para o compressor  
O compressor começará a funcionar pelo menos 3 minutos (5 minutos no modo de aquecimento) após o aparelho ser desligado para manter o equilíbrio de pressão do sistema de refrigeração.

### OBSERVAÇÕES:

Demorar 1 minuto para o compressor funcionar depois da unidade ser ligada pela primeira vez.

- **Descongelação**

O permutador de calor exterior pode congelar se a temperatura exterior for baixa e a humidade for alta. Neste caso, a descongelação automática funciona durante 3 a 10 minutos, o indicador de pausa se liga e os ventiladores internos e externos não funcionam.

- Proteção contra sobrecarga de calor (não disponível para aparelhos de ar condicionado apenas para arrefecimento).  
Quando a temperatura da tubagem no interior é muito alta, o ar condicionado entra no modo de proteção contra sobreaquecimento e a velocidade do ventilador interior é automaticamente configurada para uma velocidade mais alta. O ventilador exterior e o compressor podem ser parados neste modo. Quando a temperatura da tubagem interior cai para um valor nominal, o ar condicionado sai do modo de proteção contra sobrecargas e o motor do ventilador interior volta ao seu estado normal.
- Função de calor residual (não disponível para aparelhos de ar condicionado apenas para arrefecimento)  
O ventilador interior continua a funcionar a baixa velocidade durante 80 segundos quando o ar condicionado para no modo de aquecimento.

- Teste de refrigeração do fluxo de ar (não disponível para aparelhos de ar condicionado apenas para arrefecimento)  
Nos primeiros minutos do funcionamento de aquecimento, a luz e pausa acende, o ventilador interno não funciona e as abas não podem ser controladas. Aproximadamente 5 minutos depois, o ar condicionado envia um fluxo de ar quente e a luz de pausa apaga-se.
- **Função anti congelação**  
A fim de evitar que o permutador de calor interior congele durante o arrefecimento e a secagem, o compressor ou o ventilador exterior pode parar de funcionar e a velocidade do ventilador interior ajustar-se-á automaticamente a uma velocidade mais alta.
- **Reinicialização automática (opcional)**  
O aparelho memoriza o modo de funcionamento, a configuração do fluxo de ar, a configuração da temperatura, etc., o que significa que, no caso de uma interrupção de alimentação quando o aparelho está a funcionar, este retornará automaticamente ao mesmo estado de funcionamento quando a energia for restaurada.
- **Proteção anti salpicos**  
Durante as operações de arrefecimento e desumidificação, a posição das abas da grelha pode ser alterada automaticamente para evitar gotejamento.

#### OBSERVAÇÕES:

1. A função e o ecrã do modo de aquecimento e automático não estão disponíveis para aparelhos de ar condicionado apenas para arrefecimento.
2. Se os utilizadores pretenderem arrefecer ou aquecer o ar da divisão rapidamente, podem pressionar o botão "turbo" no modo de arrefecimento ou de aquecimento, e o ar condicionado funcionará na função de potência. Se o botão "turbo" for novamente pressionado, o ar condicionado sairá da função de potência.
3. A ilustração do comando acima é apenas para referência, pois pode ser ligeiramente diferente do produto real que selecionou.

#### INSTRUÇÕES PARA O COMANDO

- O comando utiliza duas pilhas AAA, que em condições normais durarão cerca de 6 meses. Utilize duas pilhas novas de tipo semelhante (preste atenção aos polos ao instalar).
- Ao utilizar o comando, aponte o emissor de sinal para o recetor da unidade interior. Não deve existir qualquer obstáculo entre o comando e a unidade interior.
- Pressionar dois botões ao mesmo tempo resultará num funcionamento incorreto.
- Não utilize equipamentos sem fios (como telemóveis) perto da unidade interna. Se ocorrer alguma interferência por este motivo, desligue o aparelho, desconecte o cabo de alimentação da rede elétrica, conecte-o novamente e ligue o aparelho após algum tempo.
- Não exponha o recetor interior à luz solar direta, caso contrário este não receberá o sinal do comando.
- Não deixe o comando cair ao chão.
- Não coloque o comando sob luz solar direta ou perto de um forno.
- Não borrife água ou sumo no comando. Se isto ocorrer, use um pano macio para o limpar.
- As pilhas devem ser removidas do aparelho antes de ser eliminado, assegurando ao mesmo tempo que são eliminadas de forma segura.

#### FUNÇÕES DE EMERGÊNCIA

Se não conseguir encontrar o comando ou se as pilhas do comando estiverem gastas, utilize o interruptor de emergência.

#### CONFIGURAÇÃO DO FLUXO DE AR

Para ligar a função de fluxo de ar.

Modo de funcionamento

1. Quando o ar condicionado está desligado
  - Quando o ar condicionado está desligado, pressione o botão "AIR REFRESH", e o aparelho irá ligar-se. Se pressionar o botão "SWEEP", a função "HEALTH" será ativada.
  - Pressionar o botão "HEALTH" novamente cancela a função.
  - Se o botão "HEALTH" for pressionado mais uma vez, o ar condicionado será desligado.
2. Quando o ar condicionado está a funcionar no modo "HEALTH", ao pressionar o botão ON/OFF [ligar/desligar], pode alterar o modo (arrefecimento, aquecimento, etc.) mantendo a função "HEALTH" ativa. O ar condicionado irá então ligar-se ou desligar-se. Quando o ar condicionado está ligado, pressionar o botão "HEALTH" inicia a função de arrefecimento.

#### CONFIGURAÇÃO DO FLUXO DE AR

Ajuste horizontal do fluxo de ar

Use as mãos para ajustar a saída de ar para posicionar o fluxo para a direita ou para a esquerda (Fig.3).



Fig. 3

#### Cuidado:

Existe um ventilador no interior, não coloque as mãos neste!

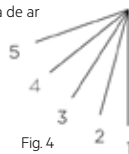




Fig. 4

Ajuste vertical do fluxo de ar

Ao pressionar repetidamente o botão "SWEEP" no comando, as abas podem ser ajustadas para uma posição fixa 1-5 (Fig. 4). Quando a função é ativada em diferentes modos, as abas oscilam repetidamente na extensão definida.

#### POUPANÇA DE ENERGIA NA FUNÇÃO DE SUSPENSÃO

1. Quando o ar condicionado está ligado, pressione o botão de suspensão no comando para entrar no modo de suspensão, e o símbolo  aparecerá.
2. Se pressionar o botão de suspensão novamente, o símbolo  desaparecerá e a função de suspensão (poupança de energia) será cancelada.

**FUNÇÃO A:** No modo de espera, a temperatura configurada aumentará após 1 hora de funcionamento no modo de arrefecimento e desumidificação, e diminuirá após 1 hora de funcionamento no modo de aquecimento. A temperatura configurada será então controlada entre 16 °C e 32 °C. Quando o ar condicionado está no modo de suspensão, a velocidade do ventilador interior é configurada para um nível médio, mas o utilizador pode alterar a velocidade do ventilador com o comando.

**FUNÇÃO B:** No modo de espera, a temperatura e velocidade do ventilador interior não mudam, mas o ecrã do ar condicionado está desligado, exceto o indicador "RUNNING".

## POUPANÇA DE ENERGIA

*Digite a temperatura adequada* (Não configure a temperatura interna demasiado baixa se a divisão estiver muito fria, pois é prejudicial à saúde.)

*Evite a luz solar direta* (Ao arrefecer uma divisão, use uma cortina para bloquear a luz solar direta)

*Evite fontes diretas de calor* (Ao arrefecer uma divisão, o uso de fontes de calor pode afetar a capacidade de arrefecimento.)

*Feche bem portas e janelas* (A entrada de ar vindo do exterior afetará a eficiência do arrefecimento ou do aquecimento.)

*Limpeza do filtro de ar* (Manter o filtro de ar sempre limpo assegura uma alta eficiência do ar condicionado)

*Ventilação adequada* (Não coloque qualquer objeto em frente à entrada ou saída de ar do aparelho.)

## 4. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### O AR CONDICIONADO ESTÁ AVARIADO

Verifique o aparelho antes de o enviar para reparação.

TIPO DE AVARIA	VERIFICAÇÕES
O ar condicionado não funciona	1. Verifique se a alimentação está desligada.
	2. Verifique se o interruptor está ligado ou o fusível está queimado.
	3. Verifique as pilhas no comando.
	4. Verifique se o tempo de funcionamento introduzido foi alcançado.
	5. Verifique se algum equipamento de rádio funciona num diâmetro de 1 metro.
Mau desempenho de arrefecimento ou aquecimento	1. Verifique se as entradas de ar estão bloqueadas.
	2. Verifique se o interruptor está ligado ou o fusível está queimado.
	3. Verifique as pilhas no comando.
	4. Verifique se o tempo de funcionamento introduzido foi alcançado.
	5. Verifique se algum equipamento de rádio funciona num diâmetro de 1 metro.

## O COMANDO TEM UM ERRO

Fenómenos de avaria normais

FENÓMENO DE AVARIA	MOTIVO DA AVARIA
Impossível controlar paragens ou a velocidade do ventilador	1. Quando o ar condicionado está em modo de desumidificação ou suspensão, a velocidade do ventilador não pode ser controlada.
	2. Isso ocorre quando o ar condicionado está no modo "COOL AIRFLOW TEST" ou "DEFROST".
	3. Quando o ar condicionado está no modo de aquecimento, o motor do ventilador para.
	3. Quando o ar condicionado está no modo de aquecimento, o motor do ventilador para.
	4. Quando o ar condicionado está em modo de arrefecimento ou desumidificação, se o ar condicionado transitar para o modo de anti congelação, a velocidade do ventilador não pode ser controlada.
	5. Quando o ar condicionado está em modo de arrefecimento ou desumidificação, se o ar condicionado entrar no modo de proteção contra congelação, a velocidade do ventilador não pode ser controlada.
	6. Quando o ar condicionado está no modo de aquecimento, se o ar condicionado entrar no modo de proteção contra sobreaquecimento, a velocidade do ventilador não pode ser controlada.

## CÓDIGOS DE ERRO

1. Erro da EEPROM no PCB da unidade interna --- EE
2. Avaria no motor PG --- FO
3. Avaria no sensor de temperatura da bobina da unidade interna --- F3
5. Detecção de avaria no motor de cruzamento zero PG-EL
6. Erro de sistema externo - E8
7. Erro da EEPROM no PCB da unidade externa --- EF
8. As comunicações internas não são aceites --- F6
9. Falha de comunicação entre a unidade externa e o IPDU --- F8
10. Avaria do compressor -- E4/E3
11. Avaria do módulo IPM --- F9
12. Avaria no sensor de temperatura da conduta de escoamento --- F5
13. Avaria no sensor de temperatura de indução --- ES
14. Avaria no sensor de temperatura da bobina da unidade interna --- F4
15. Avaria no sensor de temperatura externa --- F2
16. Avaria no motor CC exterior --- E2



## DISPONIBILIDADE DE PEÇAS DE REPARAÇÃO

Dependendo da peça de reparação, elas estão disponíveis por um período mínimo de sete anos para reparadores profissionais ou um mínimo de dez anos para reparadores profissionais e usuários finais após a colocação no mercado da última unidade do modelo.

## 5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Segundo o regulamento delegado (EU) n.º 626/2011

MODELO	BAC8697
Tipo	Split
BTU	9000
Níveis de potência sonora no interior	50 dBv
Níveis de potência sonora no exterior	62 dB
Nome do fluido refrigerante	R32
PAG do fluido refrigerante*	3
MODO ARREFECIMENTO	
Rácio de eficiência energética sazonal (SEER)	6,1
Classe de eficiência energética	A++
Consumo anual de eletricidade***	152 kWh
Carga de projeto	2,5 kW
MODO AQUECIMENTO	
Coefficiente de desempenho sazonal (SCOP) (estação média)	4,0
Classe de eficiência energética (estação média)***	A+
Consumo anual de eletricidade (estação média)**	798 kWh
Carga de projeto (estação média)**	2,1 kW

MODELO	BAC8698
Tipo	Split
BTU	12000
Níveis de potência sonora no interior	52 dBv
Níveis de potência sonora no exterior	64 dB
Nome do fluido refrigerante	R32
PAG do fluido refrigerante*	3
MODO ARREFECIMENTO	
Rácio de eficiência energética sazonal (SEER)	6,1
Classe de eficiência energética	A++
Consumo anual de eletricidade***	198 kWh
Carga de projeto	3,2 kW
MODO AQUECIMENTO	
Coefficiente de desempenho sazonal (SCOP) (estação média)	4,0
Classe de eficiência energética (estação média)***	A+
Consumo anual de eletricidade (estação média)**	916 kWh
Carga de projeto (estação média)**	2,5 kW

MODELO	BAC8699
Tipo	Split
BTU	18000
Níveis de potência sonora no interior	56 dBv
Níveis de potência sonora no exterior	65 dB
Nome do fluido refrigerante	R32
PAG do fluido refrigerante*	3
MODO ARREFECIMENTO	
Rácio de eficiência energética sazonal (SEER)	6,1
Classe de eficiência energética	A++
Consumo anual de eletricidade***	295 kWh
Carga de projeto	4,8 kW
MODO AQUECIMENTO	
Coefficiente de desempenho sazonal (SCOP) (estação média)	4,0
Classe de eficiência energética (estação média)***	A+
Consumo anual de eletricidade (estação média)**	1350 kWh
Carga de projeto (estação média)**	3,8 kW

\* A fuga de fluido refrigerante contribui para as alterações climáticas. Os fluidos refrigerantes com menor potencial de aquecimento global (PAG) contribuem menos para o aquecimento global do que os fluidos refrigerantes com maior PAG, em caso de fuga para a atmosfera. Este aparelho contém um fluido refrigerante com um PAG igual a -. Isto significa que, se ocorrer uma fuga de 1 kg deste fluido refrigerante para a atmosfera, o seu impacto no aquecimento global será - vezes mais elevado do que o de 1 kg de CO<sub>2</sub> durante um período de 100 anos. Nunca tome a iniciativa de intervir no circuito do fluido refrigerante ou de desmontar este produto; recorra sempre a um profissional. \*\* O valor real do consumo de energia depende do modo de utilização do aparelho e da sua localização. \*\*\* Em função da área geográfica.

### PARA ACEDER AO REGISTO EPREL DO MODELO:

1. Vá para <https://eprel.ec.europa.eu>
2. Obtenha o identificador do modelo no rótulo energético do produto e escreva-o na caixa de pesquisa
3. As informações de rotulagem energética do modelo são apresentadas

## 6. SERVIÇO PÓS-VENDA

Consulte o site [www.suporteworten.pt](http://www.suporteworten.pt) para conhecer as condições de garantia do seu produto.

## 7. PROTEÇÃO AMBIENTAL

Com o objetivo de proteger o ambiente, tentamos reduzir ao máximo o volume das embalagens, que se limitam a três materiais de fácil separação: cartão, papel e plástico. O aparelho é constituído por material reciclável, depois de desmontado por uma empresa especializada. Cumpra a legislação local relativamente à reciclagem de todos os materiais.



# BECKEN

*Importado, produzido e distribuído por:*  
*Importado, producido y distribuido por:*  
*Imported, produced and distributed by:*

*Worten Equipamentos p/ o Lar S.A.*  
*Rua João Mendonça, n° 505*  
*4464-503 Senhora da Hora - Portugal*